

**COVER SHEET FOR  
ELA/ELD STANDARDS CORRELATION MATRIX FOR  
SUPPLEMENTAL ELD MATERIALS  
(SB 1113 – BUDGET ACT 2004-05)**

SB 1113 requires that “the department shall develop a correlation matrix that shall be used to determine if the instructional materials correlate to the standards adopted by the State Board of Education. The contents of the matrix will be divided into the English language development levels of proficiency, and indicate how the English language development standards will be used to provide a path to obtaining grade level skills in reading, writing, and speaking.”

**Publisher:**

Hampton-Brown

**Program Title:**

English At Your Command! Intermediate Level Handbook and Practice Book Set (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)

**Grade Level(s):**

4-8

**Program Description:**

Handbooks build vocabulary, language/grammar, and writing skills for English learners.

**Abbreviation code: (Please indicate the code you will use in the publishers citations, e.g. TE = teachers’ edition, WB = workbook, etc.)**

TG = English At Your Command! Intermediate Teacher’s Edition

PE = Pupil Edition (English At Your Command! Intermediate Handbook)

**On this page, please list the components of the instructional materials addressed on the attached matrix, including the ISBN number for each component.** A separate International Standard Book Number (ISBN) facilitates the identification of each program or separate component satisfying the ISBN evaluation criteria. For information regarding assignment and use of ISBNs, contact:

U.S. ISBN Agency  
630 Central Avenue  
New Providence, NJ 07974  
Tel: 877-310-7333  
Fax: 908-219-0188  
[isbn-san@bowker.com](mailto:isbn-san@bowker.com)

**Programs or separate program components that do not meet ISBN evaluation criteria and/or have not been assigned ISBNs should be identified by some other unique number/letter combination. Publishers are asked to limit this identifier to no more than 13 characters.**

<b><u>COMPONENT TITLE</u></b>	<b><u>ISBN NUMBER</u></b>
<b>English At Your Command! Intermediate Teacher's Edition</b>	<b>07362-19749</b>
<b>English At Your Command! Intermediate Handbook</b>	<b>07362-19722</b>

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards		
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grade 4	Primary Citation	Supporting Citation
<input type="checkbox"/> <b>Strategies and Applications</b> B1. Write the English alphabet legibly.  <input type="checkbox"/> B2. Label key parts of common objects.  <input type="checkbox"/> B3. Create simple sentences or phrases with some assistance.  <input type="checkbox"/> B4. Use models to write short narratives.  <input checked="" type="checkbox"/> <b>B5. During group writing activities, write brief narratives and stories by using a few standard</b>	<input type="checkbox"/> <b>Strategies and Applications</b> EI1. Write short narrative stories that include elements of setting and characters.  <input type="checkbox"/> EI2. Write simple sentences and use drawings, pictures, lists, charts, and tables to respond to familiar literature.  <input type="checkbox"/> EI3. Follow a model given by the teacher to independently write a short paragraph of at least four sentences.  <input type="checkbox"/> EI4. Write an increasing number	<input type="checkbox"/> <b>Strategies and Applications</b> I1. Narrate with some detail a sequence of events.  <input checked="" type="checkbox"/> <b>I2. Produce independent writing that is understood when read but may include inconsistent use of standard grammatical forms.</b>  <input type="checkbox"/> I3. Begin to use a variety of genres in writing (e.g., expository, narrative, poetry).  <input type="checkbox"/> I4. Independently	<input type="checkbox"/> <b>Strategies and Applications</b> EA1. Write a detailed summary of a story.  <input type="checkbox"/> EA2. Arrange compositions according to simple organizational patterns.  <input type="checkbox"/> EA3. Independently write simple responses to literature.  <input type="checkbox"/> EA4. Use complex vocabulary and sentences appropriate for language arts and other content areas (e.g., math, science, social	<input type="checkbox"/> <b>Strategies and Applications</b> A1. Write short narratives that include examples of writing appropriate for language arts and other content areas (e.g., math, science, social studies).  <input type="checkbox"/> A2. Write a persuasive composition by using standard grammatical forms.  <input type="checkbox"/> A3. Write narratives that describe the setting, characters, objects, and events.	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Writing</b> 1.0 Writing Strategies <b>Students write clear, coherent sentences and paragraphs that develop a central idea. Their writing shows they consider the audience and purpose. Students progress through the stages of the writing process (e.g., prewriting, drafting, revising, editing successive versions).</b> <i>Organization and Focus</i> <input type="checkbox"/> 1.1 Select a focus, an organizational structure, and a point	<b>B5-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</b>  Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication Project 8, p. 28T-31T, Communication Project 13, pp. 48T-51T, Communication Project 20, pp. 76T-79T  Pupil Edition (PE) <i>English At Your Command!</i> , chapter 3, pp. 90-189  <b>EI6-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</b>	<b>B5-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</b>  Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication Project 18, pp. 68T-71T, Communication Project 23, pp. 88T-91T  Pupil Edition (PE) <i>English At Your Command!</i> , chapter 6, pp. 288-338  <b>EI6-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</b>

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards		
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grade 4	Primary Citation	Supporting Citation
<input type="checkbox"/> <b>grammatical forms.</b>  <input type="checkbox"/> <b>English-Language Conventions</b> B6. Use capitalization when writing one's own name and at the beginning of sentences.  <input type="checkbox"/> B7. Use a period at the end of a sentence and a question mark at the end of a question.	<input type="checkbox"/> of words and simple sentences appropriate for language arts and other content areas (e.g., math, science, history-social science).  <input type="checkbox"/> E15. Follow a model to write a friendly letter.  <input checked="" type="checkbox"/> <b>E16. Produce independent writing that is understood when read but may include inconsistent use of standard grammatical forms.</b>  <input type="checkbox"/> <b>English-Language Conventions</b> E17. Use	<input type="checkbox"/> create cohesive paragraphs that develop a central idea with consistent use of standard English grammatical forms. (Some rules may not be followed.)  <input type="checkbox"/> I5. Use more complex vocabulary and sentences appropriate for language arts and other content areas (e.g., math, science, history-social science).  <input type="checkbox"/> I6. Write a letter independently by using detailed sentences.  <input type="checkbox"/> <b>English-Language Conventions</b>	<input type="checkbox"/> studies).  <input type="checkbox"/> EA5. Independently write a persuasive letter with relevant evidence.  <input checked="" type="checkbox"/> <b>EA6. Write multiple-paragraph narrative and expository compositions appropriate for content areas, with consistent use of standard grammatical forms.</b>  <input type="checkbox"/> <b>English-Language Conventions</b> EA7. Produce independent writing with consistent use of correct capitalization,	<input checked="" type="checkbox"/> <b>A4. Write multiple-paragraph narrative and expository compositions by using standard grammatical forms.</b>  <input type="checkbox"/> A5. Independently use all the steps of the writing process.  <input type="checkbox"/> <b>English-Language Conventions</b> A6. Use complete sentences and correct word order.  <input type="checkbox"/> A7. Use correct parts of speech, including correct subject/verb agreement.  <input type="checkbox"/> A8. Edit writing for	<input type="checkbox"/> of view based upon purpose, audience, length, and format requirements. <input type="checkbox"/> 1.2 Create multiple-paragraph compositions: a. Provide an introductory paragraph. b. Establish and support a central idea with a topic sentence at or near the beginning of the first paragraph. c. Include supporting paragraphs with simple facts, details, and explanations. d. Conclude with a paragraph that summarizes the points. e. Use correct indentation. <input type="checkbox"/> 1.3 Use traditional	Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication Project 8, p. 28T-31T, Communication Project 13, pp. 48T-51T, Communication Project 20, pp. 76T-79T  Pupil Edition (PE) <i>English At Your Command!</i> , chapter 3, pp. 90-189  <b><u>I2-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</u></b>  Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication	Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication Project 18, pp. 68T-71T, Communication Project 23, pp. 88T-91T  Pupil Edition (PE) <i>English At Your Command!</i> , chapter 6, pp. 288-338  <b><u>I2-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</u></b>  Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards		
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grade 4	Primary Citation	Supporting Citation
	<input type="checkbox"/> capitalization to begin sentences and for proper nouns.  <input type="checkbox"/> EI8. Use a period at the end of a sentence and use some commas appropriately.  <input type="checkbox"/> EI9. Edit writing for basic conventions (e.g., punctuation, capitalization, and spelling) and make some corrections.	<input type="checkbox"/> 17. Produce independent writing that may include some inconsistent use of capitalization, periods, and correct spelling.  <input type="checkbox"/> 18. Use standard word order but may have inconsistent grammatical forms (e.g., subject/verb agreement).	<input type="checkbox"/> punctuation, and spelling.  <input type="checkbox"/> EA8. Use standard word order but may have more consistent grammatical forms, including inflections.  <input type="checkbox"/> EA9. Edit writing to check the basic mechanics of writing (e.g., punctuation, capitalization, and spelling).  <b>English-Language Arts Content Standards Grade Three: Spelling</b> <input type="checkbox"/> EA10. Spell correctly one-syllable words that	<input type="checkbox"/> punctuation, capitalization, and spelling.  <input type="checkbox"/> A9. Produce writing that demonstrates a command of the conventions of standard English.	<input type="checkbox"/> structures for conveying information (e.g., chronological order, cause and effect, similarity and difference, and posing and answering a question). <i>Penmanship</i> <input type="checkbox"/> 1.4 Write fluidly and legibly in cursive or joined italic. <i>Research and Technology</i> <input type="checkbox"/> 1.5 Quote or paraphrase information sources, citing them appropriately. <input type="checkbox"/> 1.6 Locate information in reference texts by using organizational features (e.g., prefaces,	Project 8, p. 28T-31T, Communication Project 13, pp. 48T-51T, Communication Project 20, pp. 76T-79T  Pupil Edition (PE) <i>English At Your Command!</i> , chapter 3, pp. 90-189  <b><u>EA6-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</u></b>  Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication Project 8, p. 28T-31T, Communication Project 13, pp. 48T-51T,	Project 18, pp. 68T-71T, Communication Project 23, pp. 88T-91T  Pupil Edition (PE) <i>English At Your Command!</i> , chapter 6, pp. 288-338  <b><u>EA6-ELD &amp; 1.0 ELA Standard</u></b>  Teachers' Guide (TG) <i>English At Your Command!</i> , Communication Project 18, pp. 68T-71T, Communication Project 23, pp. 88T-91T

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.



Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards							
Beginning		Early Intermediate		Intermediate		Early Advanced		Advanced		Grade 4	Primary Citation	Supporting Citation
										<input type="checkbox"/> <p>selected drafts to improve coherence and progression by adding, deleting, consolidating, and rearranging text.</p> <p><b>2.0 Writing Applications (Genres and Their Characteristics)</b> Students write compositions that describe and explain familiar objects, events, and experiences. Student writing demonstrates a command of standard American English and the drafting, research, and organizational strategies outlined in Writing Standard 1.0. Using the writing strategies of grade four outlined in</p>	<i>English At Your Command!</i> , chapter 3, pp. 90-189	

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards								
Beginning		Early Intermediate		Intermediate		Early Advanced		Advanced		Grade 4		Primary Citation	Supporting Citation
										<input type="checkbox"/> Writing Standard 1.0, students: 2.1 Write narratives: a. Relate ideas, observations, or recollections of an event or experience. b. Provide a context to enable the reader to imagine the world of the event or experience. c. Use concrete sensory details. d. Provide insight into why the selected event or experience is memorable.  <input type="checkbox"/> 2.2 Write responses to literature: a. Demonstrate an understanding of the literary work. b. Support judgments through references to both the text and prior			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).  
 English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).  
 Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards								
Beginning		Early Intermediate		Intermediate		Early Advanced		Advanced		Grade 4		Primary Citation	Supporting Citation
										<input type="checkbox"/> knowledge. 2.3 Write information reports: a. Frame a central question about an issue or situation. b. Include facts and details for focus. c. Draw from more than one source of information (e.g., speakers, books, newspapers, other media sources).  <input type="checkbox"/> 2.4 Write summaries that contain the main ideas of the reading selection and the most significant details.  <b><u>Written And Oral English Language Conventions</u></b> The standards for written and oral English language			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grade 4			
					<input type="checkbox"/> conventions have been placed between those for writing and for listening and speaking because these conventions are essential to both sets of skills.  <input type="checkbox"/> <b>1.0 Written and Oral English Language Conventions</b> Students write and speak with a command of standard English conventions appropriate to this grade level. <i>Sentence Structure</i> <input type="checkbox"/> 1.1 Use simple and compound sentences in writing and speaking.			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).  
 English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).  
 Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards								
Beginning		Early Intermediate		Intermediate		Early Advanced		Advanced		Grade 4		Primary Citation	Supporting Citation
										<input type="checkbox"/> 1.2 Combine short, related sentences with appositives, participial phrases, adjectives, adverbs, and prepositional phrases. <i>Grammar</i>			
										<input type="checkbox"/> 1.3 Identify and use regular and irregular verbs, adverbs, prepositions, and coordinating conjunctions in writing and speaking. <i>Punctuation</i>			
										<input type="checkbox"/> 1.4 Use parentheses, commas in direct quotations, and apostrophes in the possessive case of nouns and in contractions.			
										<input type="checkbox"/> 1.5 Use underlining, quotation marks, or italics to identify titles			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: English at Your Command! Handbook and Practice Books (Pack 9.4 – ISBN 07362-27164)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
X	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
X	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 3-5 ELD Writing Strategies and Applications					ELA Standards								
Beginning		Early Intermediate		Intermediate		Early Advanced		Advanced		Grade 4		Primary Citation	Supporting Citation
										<input type="checkbox"/> of documents. <i>Capitalization</i> 1.6 Capitalize names of magazines, newspapers, works of art, musical composition, organizations, and the first word in quotations when appropriate. <i>Spelling</i> <input type="checkbox"/> 1.7 Spell correctly roots, inflections, suffixes and prefixes, and syllable constructions.			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).  
English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).  
Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.